



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ)

Распиловочный станок Zitrek TS-1800-250



## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. ВВЕДЕНИЕ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ
3. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
4. ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА
5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ  
ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА
6. ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ
7. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения инструмента – распиловочного станка (далее – инструмент) и правильной его эксплуатации. В данном руководстве по эксплуатации содержится информация, способствующая длительному и безопасному использованию инструмента.

Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить в руководство по эксплуатации изменения, связанные с улучшением инструмента.

Внесённые изменения будут опубликованы в новой редакции руководства по эксплуатации и на сайте компании: <https://z3k.ru>.

Перед началом работы с инструментом необходимо внимательно прочесть настоящее руководство по эксплуатации.

Начав работу с инструментом, покупатель подтверждает, что ознакомился с настоящим руководством по эксплуатации инструмента и берет ответственность за последствия нарушения положений настоящего руководства: правил техники безопасности, эксплуатации, хранения и утилизации инструмента.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                               |                    |
|-----------------------------------------------|--------------------|
| Модель                                        | <b>TS-1800-250</b> |
| Напряжение/Частота                            | 230-240В/50Гц      |
| Мощность                                      | 1800Вт             |
| Размеры диска                                 | 250х30х2,4мм       |
| Количество зубьев                             | 24                 |
| Число оборотов без нагрузки                   | 4200 об/мин        |
| Макс. глубина пропила                         | 73мм               |
| Макс. глубина пропила под углом 45°           | 53мм               |
| Угол наклона                                  | 45°                |
| Размер рабочего стола                         | 640х445мм          |
| Размер рабочего стола в разложенном состоянии | 640х945мм          |
| Высота рабочего стола                         | 857мм              |

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1шт рабочий стол
- 2шт боковые удлинители стола
- 4шт опорная пружина
- 2шт длинная распорка
- 2шт короткая распорка
- 4шт ножки
- 2шт дополнительная опора
- 1шт защитный кожух
- 1шт шланг
- 1шт продольная направляющая
- 1шт рукоятка фиксации продольной направляющей
- 1шт угловой упор
- 1шт толкатель
- 1шт расклинивающий нож
- 1шт кривошип
- 4шт резиновые подставки на ножки
- 1шт крепежный комплект (винты – 39шт, шайбы – 46шт, гайки – 31шт)
- 1шт руководство по эксплуатации

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Этот станок предназначен для продольного и поперечного распиливания древесины, древесины с покрытием, древесностружечных плит, столярных плит и подобных им материалов на основе дерева.

Круглые заготовки разрешается распиливать только с применением соответствующего зажимного приспособления, так как они могут провернуться из-за вращающегося полотна пилы.

Любое другое применение считается не соответствующим предписанию и запрещается. За поломки, вызванные применением, не соответствующим предписанию, изготовитель не несет никакой ответственности.

Инструмент предназначен для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом, с характерной температурой от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Настоящий паспорт безопасности содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с непрерывной деятельностью по усовершенствованию конструкции изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в ее конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем паспорте безопасности и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

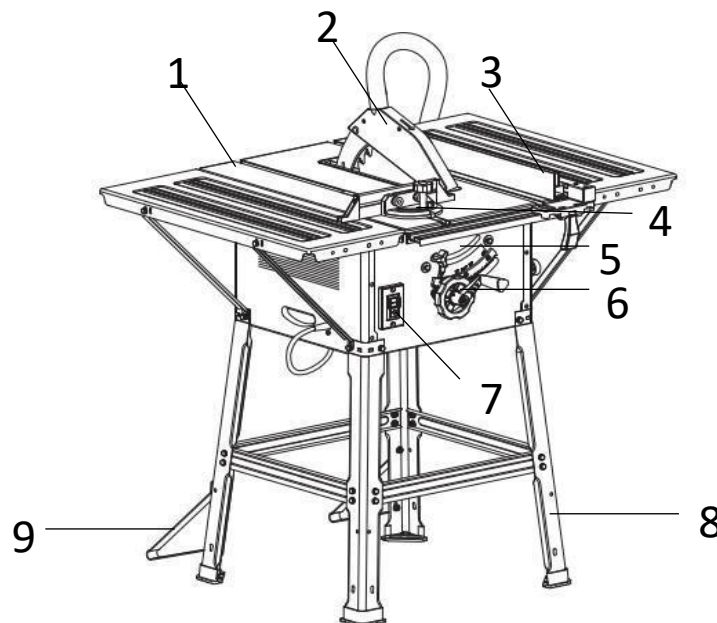
### Внешний вид инструмента\*

Инструмент состоит из металлического корпуса с установленным в нем двигателем постоянного тока. Питание электродвигателя происходит от сети.

#### Внимание!

Внимательно изучите настоящий паспорт безопасности. Изученная информация позволит Вам научиться правильно вводить в эксплуатацию инструмент и позволит избежать ошибок и опасных ситуаций.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования инструментом; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с инструментом.



**TS-1800-250**

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Рабочий стол         | 5. Фиксатор установки угла |
| 2. Защитный кожух со    | пиления                    |
| шлангом                 | 6. Ручной маховик          |
| 3. Направляющая линейка | 7. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ         |
| 4. Ограничитель         | 8. Опорная ножка           |
|                         | 9. Дополнительная опора    |

*\*Представлен схематично и может отличаться от рисунка. Производитель оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики, не ухудшающие качество товара.*

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

Данный инструмент относится к категории силового инструмента и является оборудованием повышенной опасности.

Ознакомьтесь и строго соблюдайте нижеописанные правила техники безопасности.

Используйте инструмент только по его прямому назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

### Проверка инструмента

- Каждый раз перед использованием инструмента необходимо произвести его наружный осмотр на предмет целостности и отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

### Внимание!

Не допускается работа при любых неисправностях инструмента! Отключите инструмент от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания, или при хранении.

### Безопасность рабочего места

- Убедитесь в безопасности рабочего места: оно должно быть чистым и хорошо освещённым.
- Плохое освещение и захламление рабочего места могут привести к несчастным случаям.

### Рабочая форма

- Используйте защитный головной убор при работе с инструментом.
- Используйте средства индивидуальной защиты органов дыхания при работе с пылеобразующими материалами.
- Всегда носите защитные очки.
- Не надевайте слишком большую широкую одежду при работе с инструментом.

### Использование и уход

- Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма.
- Избегайте попадания любых частей тела в движущиеся детали инструмента во время выполнения рабочих операций.
- Не оставляйте ручной электроинструмент без присмотра во время работы механизма.

- Запрещено работать инструментом под воздействием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на скорость вашей реакции.
- Не работайте с инструментом, когда Вы устали или не имеете возможности контролировать рабочий процесс.
- Будьте внимательны весь период работы.
- Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки инструмента.
- Не прилагайте излишних усилий к инструменту. Правильно подобранный инструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
- Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем. Любой инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением инструмента всегда отключайте его от источника питания во избежание риска случайного включения инструмента.
- Используйте инструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

### **Электробезопасность**

- Вилка инструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании инструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- При использовании инструмента вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
- Если инструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена прерывателем,

срабатывающим при замыкании на землю (УЗО). (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

### **Дополнительные инструкции по технике безопасности при работе с распиловочным станком**

- Во время работы с этим инструментом избегайте касания телом заземленных деталей (например, нагревательных элементов, труб, электроплиток, холодильников).

- Не работайте без установленных защитных приспособлений.

- Всегда соблюдайте достаточное расстояние от режущего полотна. При необходимости используйте подходящие приспособления для подачи заготовки. Во время работы соблюдайте безопасное расстояние от вращающихся деталей.

- Прежде чем удалить маленькие обрезки заготовок, остатки древесины и т.д. из рабочей зоны, подождите, пока не остановится полотно пилы.

- Не тормозите вращение полотна посредством давления на него сбоку.

- Перед проведением работ по техническому обслуживанию убедитесь в том, что инструмент отключен от сети.

- Убедитесь в том, что при включении (например, после работ по техническому обслуживанию) в инструменте больше не находится никаких монтажных инструментов или незакрепленных деталей.

- Выключайте станок, если Вы его не будете использовать.

- При замене режущих инструментов надевайте защитные перчатки.

- Храните полотна пил так, чтобы никто не мог ими пораниться.

- Работайте только с правильно установленным расклинивающим ножом.

- Не перекашивайте заготовки.

- Следите за тем, чтобы полотно подходило для материала заготовки.

- Всегда используйте острый инструмент.

- Проверьте заготовки на наличие инородных тел (например, гвоздей или шурупов).

- Отрезайте заготовки с такими размерами, которые позволяют надежно держать их при распиле.

- Никогда не отрезайте одновременно несколько заготовок – а также связок, которые состоят из нескольких отдельных заготовок. Возникает опасность несчастного случая, если отдельные детали будут захвачены полотном пилы.

- Следите за тем, чтобы во время работы никакие части тела или одежды не были захвачены и затянуты вращающимися деталями станка.

- Никогда не режьте заготовки, на которых находятся или содержатся такие материалы:

- тросы,



- шнуры,
- ленты,
- кабель
- провода.

■ Некоторые виды древесной пыли (например, от дуба, бука и ясеня) при вдыхании могут стать причиной рака. Работайте только с отсасывающей установкой. Отсасывающая установка должна выполнять параметры, указанные в технических характеристиках.

■ Следите за тем, чтобы во время работы в окружающую среду попадало как можно меньше пыли:

- удаляйте отложения древесной пыли с рабочего места (не сдувать!);
- устраняйте щели в отсасывающей установке;
- обеспечивайте хорошую вентиляцию.

### **Опасность из-за пыли, образующейся при распиле!**

■ Некоторые виды древесной пыли (например, от дуба, бука и ясеня) при вдыхании могут стать причиной рака. Работайте только с отсасывающей установкой. Отсасывающая установка должна выполнять параметры, указанные в технических характеристиках.

■ Следите за тем, чтобы во время работы в окружающую среду попадало как можно меньше пыли:

- удаляйте отложения древесной пыли с рабочего места (не сдувать!);
- устраняйте щели в отсасывающей установке.
- обеспечивайте хорошую вентиляцию.

### **Опасность вследствие недостатков станка!**

■ Тщательно ухаживайте за станком, а также за принадлежностями. Соблюдайте указаниям инструкций по техническому обслуживанию.

■ Перед каждым использованием проверяйте станок на наличие возможных повреждений: перед дальнейшим использованием предохранительные устройства, защитные приспособления или слегка поврежденные детали тщательно проверяются на безупречную и соответствующую предписаниям работу. Проверьте безупречность работы подвижных деталей и отсутствие их заклинивания. Все детали должны быть правильно смонтированы и соответствовать всем условиям для обеспечения бесперебойной работы станка.

■ Поврежденные защитные приспособления или детали должны быть должным образом отремонтированы в признанной специализированной мастерской или заменены. Поручайте замену поврежденного выключателя специализированной мастерской по обслуживанию клиентов. Не работайте на этом станке, если не работает выключатель.

■ Держите рукоятки сухими, без следов смазки и жира.

### **Опасность от шума!**

■ Надевайте защитные наушники.

▪ Следите за тем, чтобы расклинивающий нож не был погнут. Погнутый расклинивающий нож прижимает заготовку сбоку к полотну пилы. Это вызывает шум.

**Нарушение техники безопасности или неправильное использование данного инструмента могут привести к серьезным травмам создать опасность возникновения пожара или взрыва**

### *Примечание:*

Хранить инструмент необходимо в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°C и не ниже -50°C, относительной влажности не более 80% при +25°C, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

Транспортировать инструмент можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150- 89.

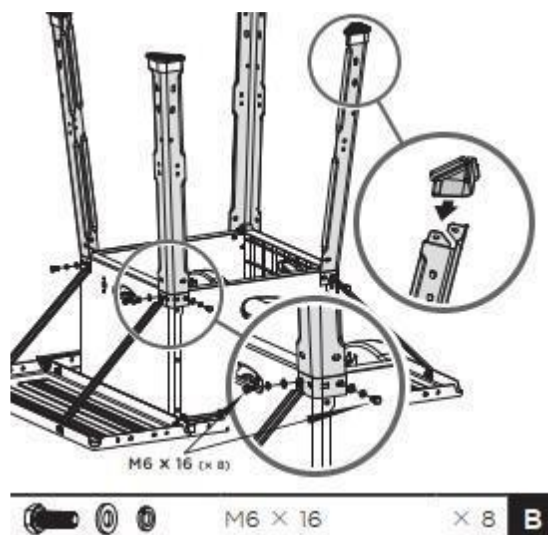
## ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ

### Сборка

#### **Внимание!**

Перед проведением монтажно-наладочных работ отключите станок от сети!

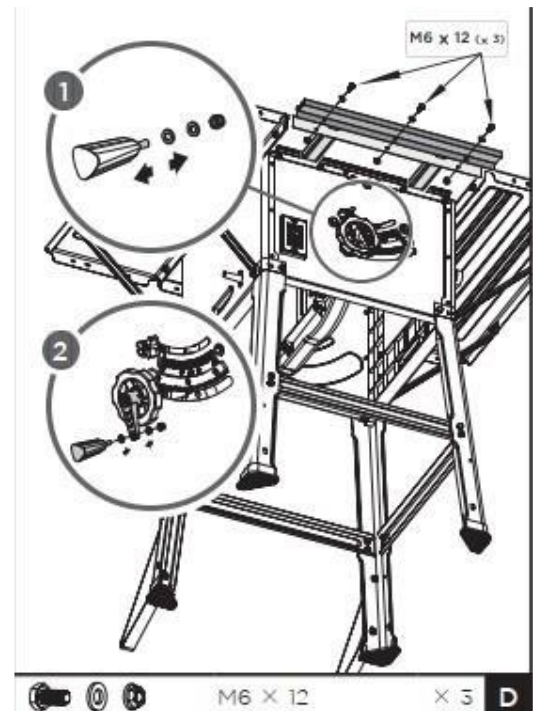
- Переверните настольную торцовочную пилу и опустите ее на пол или другую рабочую поверхность. Важно! Во избежание повреждения поверхности стола защитите ее, постелив подходящий материал, например упаковочный.
- **Важно!** Сначала затяните все винтовые соединения между станиной и машиной. Перед плотной затяжкой винтов установите настольную торцовочную пилу в рабочее положение. Это необходимо, чтобы выровнять станину относительно поверхности, на которой устанавливается пила.
- Чтобы прикрутить четыре ножки, используйте шестигранные винты.
- Затем с помощью шестигранных винтов и гаек прикрутите продольные распорки и поперечные распорки к ножкам. Убедитесь, что более короткие распорки прикручены сбоку пилы.
- Установите резиновые подставки на ножки.



- Привинтить между ножками с боков длинные распорки, а короткие распорки – между ножками спереди и сзади:
  - ✓ распорки крепятся широкой стороной к столешнице;
  - ✓ выступы и пазы распорок должны в каждом случае совпадать друг с другом.
  - ✓ винты с шестигранной головкой с прокладочными шайбами вставить снаружи;
  - ✓ надеть изнутри прокладочные шайбы и навинтить шестигранные гайки, не затягивая их до конца.
- Соединить распорки друг с другом винтами:
  - ✓ винты с шестигранными головками с прокладочными шайбами вставить со стороны столешницы;
  - ✓ с противоположной стороны надеть прокладочные шайбы и навинтить шестигранные гайки – еще не затягивая их до конца;
  - ✓ с помощью второго человека перевернуть пилу и установить вертикально на ровную поверхность.
  - ✓ Затянуть все винты с шестигранными головками и все шестигранные гайки на нижней части станины.

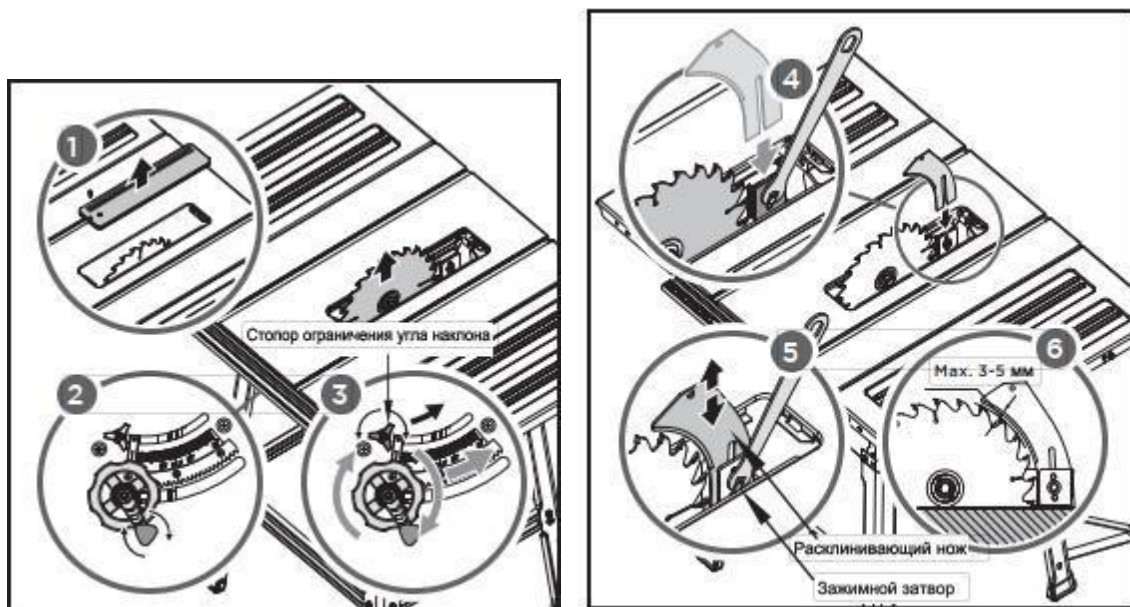
## Регулировка высоты направляющей

- Поверните пилу и убедитесь, что она стоит на ровной поверхности.
- Отвинтите шайбы и гайку из кривошипа (см. рисунок ниже).
- Установите кривошип с уже установленными шайбами и контргайками на кривошип так, чтобы кривошип все еще вращался. (см. рисунок)
- Прикрутите направляющую к машине с помощью болтов M6 × 12, шайб и гаек из пакета D.



## Настройка расклинивающего ножа

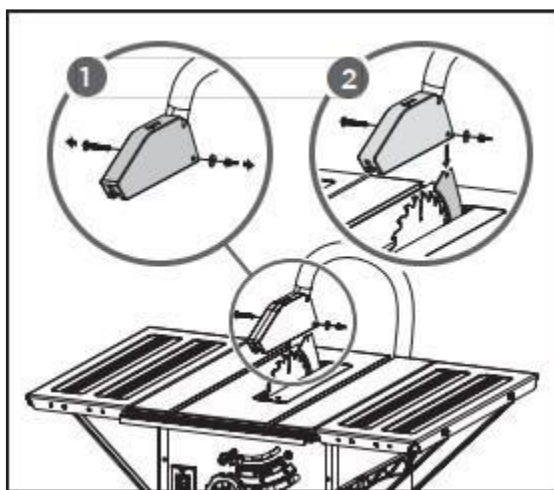
- Установите пильный диск на максимальную глубину пропила, установите положение 0° и зафиксируйте.
- Извлеките пластину для пропила.
- Ослабьте зажимной затвор и передвиньте расклинивающий нож в верхнее положение.
- Зазор между зубьями пильного диска и расклинивающим ножом должен составлять 3-5 мм.
- Затяните зажимной затвор и установите на место пластину для пропила.





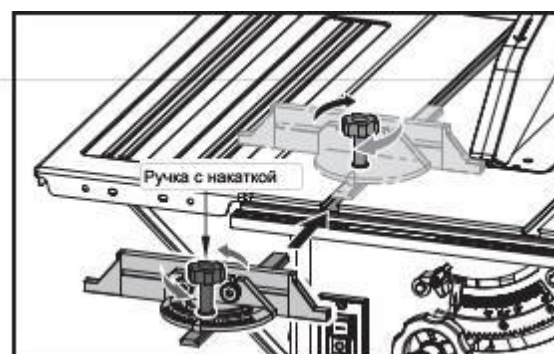
## Установка/замена щитка пильного диска

- Установите щиток пильного диска на расклинивающий нож таким образом, чтобы винт проходил через отверстие в расклинивающем ноже.
- Затем вставьте винт в щиток пильного диска через отверстие и закрутите его.
- **Важно!** Максимальная глубина, на которую может войти винт, определена на заводе, и щиток пильного диска всегда будет подвижен.
- **Внимание!** Щиток пильного диска должен всегда автоматически опускаться к заготовке под своим собственным весом.
- Подсоедините всасывающий шланг к всасывающему адаптеру в задней части машины.



## Установка угла наклона

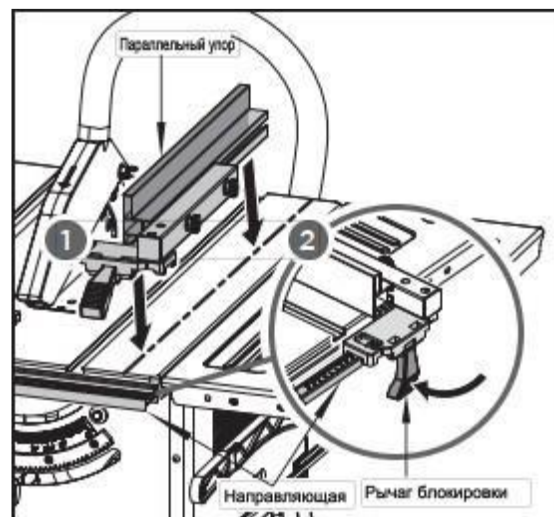
- Ослабьте зажимную рукоятку установки угла наклона.
- Установите нужный угол реза и затяните зажимную рукоятку.



## Параллельный упор

- Установите параллельный упор с открытым стопорным рычагом на направляющую шины на станке пилы.

- Параллельный упор должен быть параллелен пильному диску и зафиксироваться, нажав на фиксирующий рычаг вниз.
- Чтобы изменить положение параллельного упора. Продвиньте параллельный упор с открытым стопорным рычагом вдоль направляющей.
- Чтобы закрепить параллельный упор в нужном положении, нажмите стопорный рычаг до конца вниз, чтобы заблокировать его.



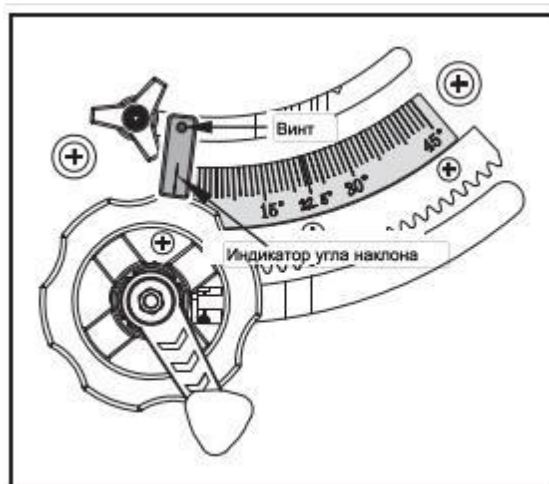
## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Глубина резки

- С помощью ручного маховика установите пильный диск на необходимую глубину пропила.
- Поверните против часовой стрелки: глубина резки уменьшится
- Поверните по часовой стрелке: глубина резки увеличится

### Изменение угла полотна

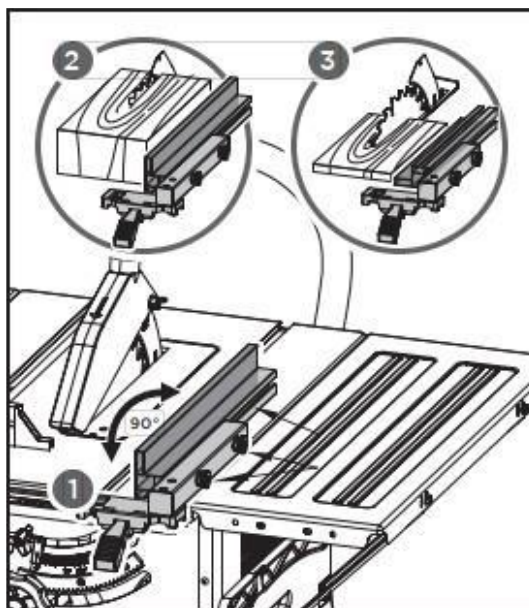
- Если индикатор скоса не равен нулю, когда полотно пилы находится под углом  $90^\circ$ , отрегулируйте индикатор, ослабив винт и установив на шкале скоса  $0^\circ$ .
- Затяните винт.



- Отключите пилу.
- Ослабьте стопор ограничения угла наклона.
- Установите желаемый угол на шкале, нажав и поворачивая маховик регулировки угла наклона. Затяните стопор ограничения угла наклона в требуемом угловом положении.

## Работа с параллельным упором

- Параллельный упор имеет две разных направляющих поверхности.
- Для толстого материала вы должны использовать упорный рельс, как показано на рисунке (2), для тонкого материала вы должны использовать упорный рельс как показано на рисунке (3).
- Чтобы переместить упорный рельс к нижней направляющей поверхности, ослабьте два винта с накатанной головкой.
- Вытащите два винта из параллельного упора через паз в упорном рельсе.
- Вкрутите два винта в другой паз на упорном рельсе и подвиньте упорный рельс назад к параллельному упору.
- Для фиксации упорного рельса закрутите винты с накатанной головкой.
- Перемещение к высокой направляющей происходит аналогично.
- **Внимание!** Во время работы упорный рельс должен быть всегда прикручен к боковой стороне параллельного упора, который обращен к диску пилы.



## Ширина резки

- Параллельный упор можно закрепить с любой стороны распиловочного стола.
- Параллельный упор устанавливается на направляющем рельсе распиловочного стола.
- Параллельный упор можно отрегулировать под необходимый размер с помощью шкалы на направляющем рельсе.
- Параллельный упор можно закрепить в необходимом положении с помощью эксцентрикового рычага.

## Установка угла пильного диска

- Разожмите зажим
- Чтобы отрегулировать угол пильного диска, нажмите на ручное колесо по направлению к машине и одновременно прокрутите его, пока указатель не установится на нужное значение угла на шкале.

- Зажмите зажим снова.
- При необходимости конечный показатель регулировки угла диска пилы можно установить от 0° до 45°. Для этого отрегулируйте установочные винты.



## Использование

### Внимание!

- После каждой регулировки рекомендуется провести пробную резку, чтобы проверить точность настройки.
- После включения пилы дождитесь, когда диск наберет полную скорость вращения, затем приступайте к работе.
- Начиная резку, будьте предельно внимательны!
- Не используйте оборудование без вакуумной системы пылеудаления.
- Регулярно проверяйте и очищайте вытяжные каналы.

## Продольная резка

- Продольная резка (продольная распиловка) – это использование пилы для резки древесины вдоль волокон. Зажмите один край заготовки с помощью параллельного упора, при этом плоская сторона заготовки должна лежать на распиловочном столе. Всегда опускайте щиток пильного диска, чтобы он прикрывал заготовку. При продольной резке не стойте на одной линии с направлением резки.

- Установите параллельный упор с учетом высоты заготовки и необходимой ширины.

- Включите пилу.
- Руки положите ровно на заготовку (сомкните пальцы) и ведите заготовку вдоль параллельного упора к пильному диску.

- Направляйте заготовку сбоку левой или правой рукой (в зависимости от положения параллельного упора) только до передней части щитка диска.

- Всегда проталкивайте заготовку до конца расклинивающего ножа.
- Не убирайте разрезанную заготовку с распиловочного стола, пока диск полностью не остановится.

- Длинные изделия необходимо фиксировать, чтобы они не падали по завершении резки (например, с помощью станины и т.д.).



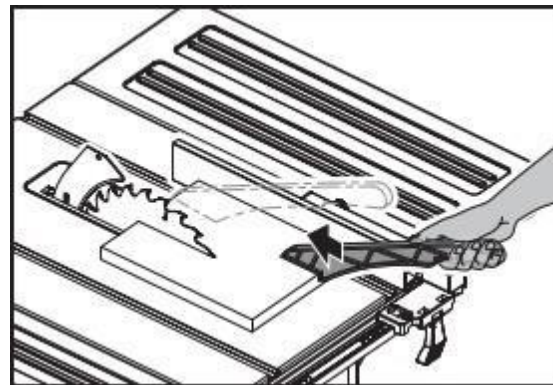
### Резка узких заготовок

- Используйте толкатель при продольной резке изделий шириной менее 120 мм. Толкатель идет в комплекте с пилой! Проводите своевременную замену поврежденного или изношенного толкателя.

- Отрегулируйте параллельный упор под нужную ширину заготовки.

- Вставьте заготовку двумя руками. Всегда используйте толкатель в области пильного диска.

- Всегда проталкивайте заготовку до конца расклинивающего ножа.



### Косая распиловка

- Косые резы всегда производятся с использованием параллельного упора. Если вести диск пилы влево при косом резе, то параллельный упор устанавливается с правой стороны от диска пилы. Направляйте заготовку между диском пилы и параллельным упором.

- Установите диск под нужным углом.
- Установите параллельный упор в соответствии с шириной и высотой заготовки.

- Произведите резку в соответствии с шириной заготовки.

### Поперечная резка

- Отодвиньте поперечный упор в одну из ямок на столе и отрегулируйте нужный угол. Если также необходимо наклонить диск, используйте ямку, что защитит ваши руки и поперечный упор от контакта с щитком диска.

- Плотно прижмите заготовку к поперечному упору.
- Включите пилу.
- Направляйте поперечный упор и заготовку по направлению к пильному диску для осуществления резки.

- **Внимание!** Придерживайте направляемую часть заготовки. Не придерживайте ту часть, которая подвергнется резке.

- Направляйте поперечный упор вперед, пока вся заготовка не будет разрезана.

- Выключите пилу снова. Не убирайте разрезанную заготовку, пока лезвие полностью не остановится.

## Техническое обслуживание и чистка

При выполнении технического обслуживания отключите инструмент с помощью выключателя и отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки электросети.

Ремонт и техническое обслуживание электрического оборудования разрешается проводить только квалифицированным электрикам. Регулярно проводите очистку станка. Ежедневно проверяйте надлежащее функционирование системы отвода пыли. После завершения работ по очистке, ремонту и техническому обслуживанию незамедлительно установите на свои места все защитные приспособления. Неисправные защитные приспособления должны быть немедленно заменены.

- По возможности не допускайте попадания грязи и пыли в защитные устройства, выпускные отверстия и кожух двигателя. Оборудование необходимо протирать чистой тканью или продувать его сжатым воздухом под низким давлением.

- Мы рекомендуем вам проводить очистку изделия непосредственно после каждого применения.

- Регулярно очищайте оборудование влажной тканью и мягким мыльным раствором. Не используйте очищающие средства или растворители. Это может оказать негативное воздействие на пластмассовые детали оборудования. Убедитесь в том, что вода не попала в устройство. Попадание воды в электрический инструмент повышает риск поражения электрическим током.

## Угольные щетки

- В случае чрезмерного искрообразования проверку угольных щеток должен проводить только квалифицированный электрик.

## СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

При соблюдении требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации и в гарантийном талоне, срок службы товара составляет 3 года.

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства.

Не выбрасывайте инструмент, а также комплектующие и составные детали в бытовые отходы! Отслуживший свой срок инструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов и аккумуляторных батарей.

За подробной информацией о пунктах по сбору электроинструментов и аккумуляторных батарей обращайтесь в свой административный округ, в местную службу по переработке отходов или в магазин, в котором был куплен инструмент.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Возможные неисправности

| Неисправность                                                                     | Вероятная причина                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Одновременное сгорание якоря и статора                                            | Работа с перегрузкой электродвигателя.                    |
| Сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок.                                 |                                                           |
| Сгорание статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок якоря.           |                                                           |
| Коррозия деталей изделия.                                                         | Небрежное обращение с инструментом при работе и хранении. |
| Проникновение внутрь инструмента жидкостей частиц строительных смесей, материалов |                                                           |
| Механическое повреждение корпуса, узлов, деталей                                  |                                                           |
| Сильное загрязнение инструмента как внешнее, так и внутреннее                     |                                                           |

### Возможные неисправности и методы их устранения

| Неисправность                                                           | Вероятная причина                           | Действия по устранению                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигатель не включается                                                 | Нет напряжения в сети питания               | Проверьте наличие напряжения в сети питания                                                                     |
|                                                                         | Неисправен выключатель                      | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта                                                     |
|                                                                         | Неисправен шнур питания                     |                                                                                                                 |
|                                                                         | Заклинивание механизма                      |                                                                                                                 |
| Появление дыма и запаха горелой изоляции                                | Неисправность обмоток ротора или статора    | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта                                                     |
| Двигатель перегревается                                                 | Загрязнены окна охлаждения электродвигателя | Прочистите окна охлаждения электродвигателя, предварительно отключив инструмент от сети питания                 |
|                                                                         | Электродвигатель перегружен                 | Снимите нагрузку и в течение 2-3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах |
|                                                                         | Неисправен ротор                            | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта                                                     |
| Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность | Низкое напряжение в сети питания            | Проверьте напряжение в сети                                                                                     |
|                                                                         | Сгорела обмотка или обрыв в обмотке         | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта                                                     |
|                                                                         | Слишком длинный удлинительный шнур          | Замените удлинительный шнур на более короткий                                                                   |
| Чрезмерные вибрации станка                                              | Станок стоит на неровной основе             | Отрегулируйте выравнивающие винты так, чтобы станок стоял ровно                                                 |

|                                                    |                                             |                                                         |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                    | Скопление пыли на фланцах пильных дисков    | Очистите оправку и фланцы от пыли                       |
|                                                    | Поврежденный пильный диск                   | Немедленно замените инструмент                          |
|                                                    | Дефектный клиновой ремень                   | Замените ремень                                         |
| Неперпендикулярный распил                          | Неправильно отрегулированы упоры            | Отрегулируйте положение упоров с помощью угольника.     |
| Заклинивание пильного диска при продольном распиле | Упор не выровнен с пильным диском           | Проверьте и отрегулируйте положение продольного упора   |
|                                                    | Изогнутая заготовка                         | Выберите другую заготовку                               |
| Отскок заготовки от инструмента                    | Упор не выровнен с пильным диском           | Проверьте и отрегулируйте положение продольного упора   |
|                                                    | Не установлен расклинивающий нож            | Немедленно установите нож вместе с защитным ограждением |
| Пильный диск не поднимается или не наклоняется     | Скопление опилок в механизмах пильного узла | Очистите пыль и смажьте                                 |

### Ошибки пользователя, ведущие к отказам

| Действия, ведущие к отказу                         | Признак                                   | Последствия                                  |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Перегруз                                           | Повышенная температура корпуса, редуктора | Одновременный выход из строя статора, ротора |
| Продолжительная работа без перерывов на охлаждение | Повышенная температура корпуса, редуктора | Выход из строя статора, ротора               |

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью (магазином). Если инструмент эксплуатировался в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет 1 месяц со дня продажи.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:

1. Наличие кассового чека.
2. Предоставление неисправного инструмента в полном комплекте и в чистом виде.

Гарантийное обслуживание не предоставляется:

1. На инструмент, у которого неразборчив или изменен серийный номер (при наличии);
2. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемые по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;

3. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной неисправности;
4. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшими за собой выход из строя инструмента;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшие за собой выход из строя двигателя или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению;
8. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
9. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с не устранёнными иными недостатками;
10. На недостатки изделий, возникшие вследствие технического обслуживания и внесения конструктивных изменений лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
11. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
12. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за изделием, оговоренным в Руководстве (Инструкции по эксплуатации);
13. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;

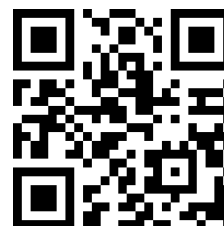
*Гарантия не распространяется комплектующие и составные детали, являющиеся расходными и быстроизнашивающимися, к которым относятся:*

- оснастка (сменные принадлежности), входящие в комплектацию или устанавливаемые пользователем и прочая сменная оснастка;

Перечень сервисных центров Вы можете посмотреть на сайте:

<https://z3k.ru/service/>

Перейти по ссылке можно отсканировав QR код:



**Экспортер/Изготовитель:** TIYA INTERNATIONAL CO., LTD / ТИЙА ИНТЕРНЕШНЛ КО., ЛТД

**Адрес экспортера/изготовителя:** B12B Shenyue Centre, 9 Shandong Road, 266071 Qingdao, China / В12В Шэнье Центр, 9 Шаньдун Роуд, 266071 Циндао, Китай

**Импортер/Организация, уполномоченная принимать претензии:** ООО "ЗИТРЕК РУС"

**Адрес импортера:** 107078, Москва г, Новорязанская ул, дом 18

Тел. +7 (905) 518-81-22

Е-mail: [info@z3k.ru](mailto:info@z3k.ru)

**Сделано в Китае**

**Дата производства указана на индивидуальной упаковке.**

**Соответствует требованиям:**

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011);

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011);

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011).





# zitrék

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

www.zitrek.ru

№ \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

М.П.

Сервисные центры:



Штамп торговой  
организации

### ВНИМАНИЕ! Не заполненный гарантийный талон – НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

#### 1. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

**1.1** Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными факторами.

**1.2** Гарантийные обязательства имеют силу при наличии заполненного гарантийного талона. Гарантийный срок исчисляется от даты продажи техники, которая фиксируется в гарантийном талоне.

**1.3** Гарантия покрывает стоимость замены дефектных частей, восстановление таких частей или получение эквивалентных частей, при условии правильной эксплуатации в соответствии с Руководством по эксплуатации. Дефектной частью (изделием) считается часть (изделие), в которой обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации.

**1.4** Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

**1.5** Гарантия не покрывает запасные части или изделия, поврежденные во время транспортировки, установки или самостоятельного ремонта в процессе неправильного использования, перегрузки, недостаточной смазки, в результате невыполнения требований или ошибочной трактовки Руководства (инструкции) по эксплуатации, которые могли стать причиной или увеличили повреждение, если была изменена настройка, если изделие использовались в целях для которого оно не предназначено.

**1.6** Гарантийные обязательства не покрывают ущерб вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.).

**1.7** С момента отгрузки товара со склада продавца и перехода прав собственности от продавца к покупателю, все риски связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров в гарантийные обязательства не входят.

**1.8** Покупатель доставляет изделие в ремонт самостоятельно и за свой счет, изделие должно быть в чистом виде.

#### 2. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

**2.1** Гарантийные обязательства не распространяются на: принадлежности, расходные материалы, и запасные части, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации оборудования, такие как: приводные ремни; резиновые амортизаторы и вибрационные узлы крепления; стартер ручной, муфта центробежная, транспортные колеса; топливные, масляные и воздушные фильтры; свечи зажигания, трос газа; затирочные лезвия и диски, гибкие валы, диски для резки швов, чашки шлифовальные, зубчатые резак; на масла и ГСМ, а так же неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных неисправностей.

**2.2** Владелец лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного изделия при наличии механических повреждений или несанкционированного ремонта, нарушении правил эксплуатации, несвоевременного проведения работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия, повреждений, возникших в результате продолжения эксплуатации оборудования при обнаружении недостатка масла и ГСМ.

**2.3** Для техники имеющей в своем составе двигатель внутреннего сгорания, гарантийные обязательства не действуют в следующих случаях:

- отложений на клапанах, загрязнения элементов топливной системы, обнаружения следов применения некачественного или несоответствующего топлива, масла и смазок, указанных в Руководстве по эксплуатации.

- наличия задиров, трещин в трущихся парах двигателя и любых поломок, вызванных перегревами двигателя, неисправности, повлекшие механические деформации по вине Потребителя.

- применения неоригинальных запасных частей при ремонте или обслуживании.

- любых изменений в конструкции изделия.

- повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.

**2.4** Сервисный центр не несет ответственности, ни за какой ущерб или упущенную выгоду в результате дефекта (брака) оборудования.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ:

**12 календарных месяцев или 1000 моточасов наработки (в зависимости от того, что наступит раньше) начиная с момента продажи.**

Товар получен в исправном состоянии, без повреждений, в полной комплектности, проверен в моём присутствии.

Претензий к качеству товара, комплектации, упаковке, внешнему виду – НЕ ИМЕЮ.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Подпись покупателя \_\_\_\_\_

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_